

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 94 (1968)  
**Heft:** 16  
  
**Rubrik:** Die Seite der Frau

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

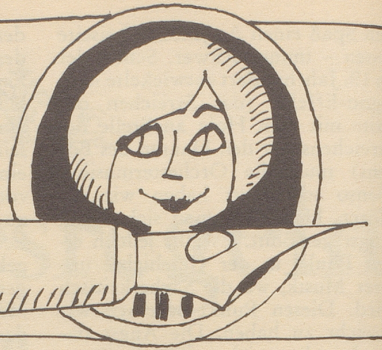
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Seite der Frau



## Die alten Kunden

Sie galten früher viel.

«Das ist ein alter Kunde, der kommt schon seit fünfzehn Jahren zu uns», sagten die Ladenbesitzer, die Restaurateure, die Handwerker, – zur Zeit unserer Kindheit.

Jetzt ist er ziemlich abgewertet, der alte Kunde. Vielleicht haben Sie es auch schon bemerkt.

Unser Coiffeur, zum Beispiel, läßt uns seelenruhig warten, um eine Dame, die ganz bestimmt nichts Wesentliches versäumt, zuerst dranzunehmen, und im ersten günstigen Moment flüstert er uns zu, wir sollten entschuldigen, aber sie sei drum eine neue Kundin. «Und wir, Sie und ich, kennen uns doch schon so lange, Sie nehmen es mir bestimmt nicht übel.»

Natürlich nehme ich es übel, weil ich soviel anderes zu tun habe, als dazusitzen und zu warten. Logisch wirkt die Erklärung, man kenne sich doch schon lange, auch ein wenig unüberzeugend, aber man hört es so oft, oder es wird einem unter der Nase vordemonstriert, daß halt doch etwas dran sein muß. Das hatte ich noch nicht recht eingesehen, drum ist der Coiffeur jetzt mein Ex-Coiffeur.

\*

Mein Telefon macht einen wirklich antiken Eindruck. Das wäre ja an sich hübsch. Antike Telephone sind die große Neuheit. Aber meinem Kasten fehlt alle Augenblicke etwas. Zwar nicht, was die Höhe angeht, es ist erstaunlich hoch. Aber sonst etwas. Und dann muß ich das Störungsbureau zu Hilfe rufen, bis zum nächsten Mal.

Vorletztes Jahr aber geschah es. Auf meinen Hilfeschrei erschien ein netter, junger Monteur, einer, der bis jetzt noch nie gekommen war. «Jee!» sagte er. «Ist das ein altes Möbel!» Er hatte offenbar keinen Sinn für Antiquitäten. Ich pflichtete ihm emsig bei und erzählte ihm von dem niedern, metallgabellosen, das man eben meinem Sohne eingerichtet hatte. (Sein erstes, eigenes Telefon.) «Jaja», sagte der Nette, «die modernen Apparate bekommen halt die neuen Abonnenten.»

Ich kann mich natürlich nach 35 Jahren nicht mehr gut zu den Neu-

abonnenten zählen. Es käme ja doch aus. Also sage ich wenigstens, es sei eine Ungerechtigkeit, daß man nicht den langjährigen Kunden anstatt der ewig defekten Klapperkasten neue Apparate gebe, und dafür den Neuabonnenten die Modelle, mittels derer schon Lilith, Adams erste Frau, die Aepfel bestellt habe. Und überhaupt komme ein Apparat wie meiner die Verwaltung teuer zu stehen, mit den ewigen Reparaturen. Nicht, daß ich etwas gegen Telefonmonteure hätte, ganz im Gegenteil! Aber das immerstreikende Ding auf meinem Schreibtisch verleide mir halt doch ein wenig. Der Nette überlegte einen Moment, dann seufzte er und sagte, er müsse unten im Wagen etwas holen. Daran war ich gewöhnt. Ich hatte mich längst gefragt, wo eigentlich all die antiken

Ersatzteile noch herkämen, indes man anderswo schon nach kürzester Zeit für irgendeine Kaffeemühle keine mehr erhält.

Der Nette erschien, und was er brachte, war nicht ein Ersatzteil. Es war ein nagelneues, modernes Telefon. Und er sagte, er finde es auch nicht recht, daß die alten Kunden immer zu kurz kommen sollten.

Dem Neuen fehlt nie etwas. Ein bißchen schade ist es ja, daß der nette Monteur nicht mehr kommt. Wer hat sonst noch Verständnis für alte Kunden?

\*

Jedenfalls gewisse Restaurateure nicht, die uns plötzlich den allermeisten Tisch geben, den sie zwischen Buffet und Türe finden kön-

nen, wo man im Luftzug leidet, falls einem nicht der Lärm vorher umbringt. Auch der Restaurateur kommt und sagt freundlich, wir würden doch sicher verstehen und so. Und wir seien ja alte Bekannte. Und die Herrschaften, die die besseren Tische bestellt haben, kämen zum ersten Mal. (Bestellt hatten wir zwar auch.)

Natürlich gibt es auch nette unter den Restaurateuren, die von einem der besten Tische das Reserviert-Zeichen wegnehmen. Es ist ja auch nicht alles reserviert was glänzt. Aber es ist erfreulich, wenn man die alten Kunden davon profitieren läßt.

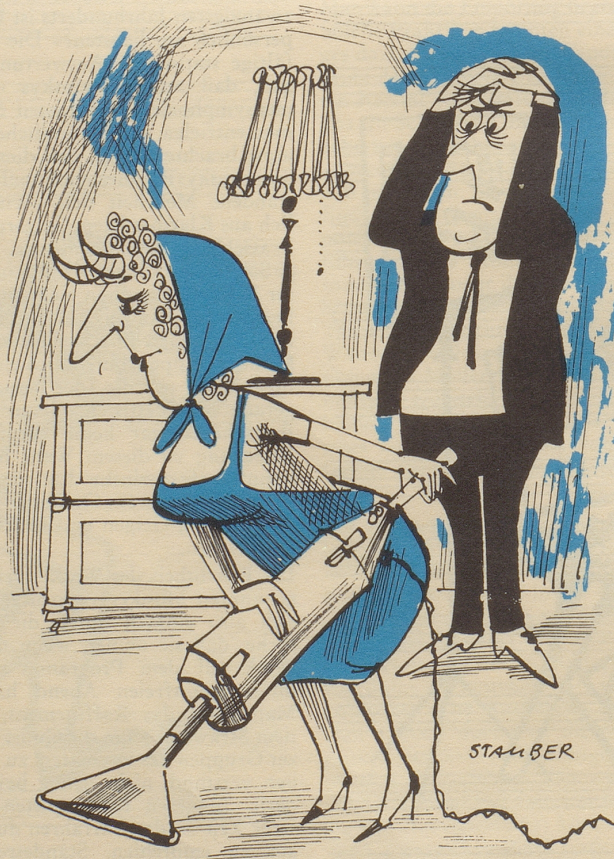
Eins ist sicher: im nächsten Dasein werde ich Coiffeuse oder sonst Geschäftsfrau oder auch Restaurateur und schaffe mir einen mächtigen Ruf für privilegierte Behandlung von langjährigen Kunden. Bethli

## Die Zürcher sagten JA!

JA sagten sie am 18. Februar zur Vorlage über den Neubau der Töchterschule III. Das war erstaunlich, denn meistens pflegen sie Bauvorlagen für Mittelschulen abzulehnen oder nur knapp anzunehmen, weil die Kosten ihnen zu hoch erscheinen. Diese Vorlage jedoch kam mit rund 46000 JA gegen 14000 Nein glänzend durch.

Einige Tage vor dem 18. Februar habe ich eine Beobachtung gemacht. Eben weil Mittelschul-Bauvorlagen gelegentlich umstritten sind, verteilen die Schülerinnen der Abteilung III der Töchterschule auf den belebtesten Plätzen Werbekarten für die Abstimmung. Hübsche, lebenswürdige Töchter überreichen den männlichen Passanten mit einem freundlichen Lächeln die Werbekarten. Die im allgemeinen ersten Mienen der Männer hellten sich auf, sie lüfteten sogar den Hut als Dank und im Weitergehen betrachteten sie die Karte gewissenhaft. Und dann kam der Abstimmungstag mit dem erwähnten guten Resultat.

Immer wird behauptet, die Frau sei nicht objektiv und lasse sich von äußeren Eindrücken zu stark beeinflussen. Ich will beileibe dem Bethli als der Redaktorin der Frauenseite keine Unannehmlichkeiten verursachen – sie hat deren sicher



Der Putz-Teufel

genug in Sachen Frauenstimmrecht – aber verworren tut es mich fast, wenn ich überlege, wie stark der Eindruck der jungen Mädchen auf die Männer gewesen sein muß. Das denke ich aber nur so vor mich hin ... Irene

Wart nur, liebe Irene, bis uns allen nette, junge Männer Parteilisten oder sonstiges Werbematerial in die Hand drücken! In «meiner» Stadt gab es sogar frische, duftende Veilchensträuße dazu! Alles von netten jungen Männern, den Frauen des «stimmfähigen» Alters gewidmet. Es ist dann gar nicht so leicht, den Prinzipien treu zu bleiben! Allerdings haben alle Erwachsenen hier, im Gegensatz zu Euch, das Stimmrecht. B.

### Nur ein kleiner Hamster

«Aus erzieherischen Gründen, für die Kinder, Liebe zum Tier. Sorgen für andere, Pflichten», brummte mein Schwager. Er wiegt 125 Kilogramm. Nicht der Hamster.

Diesen hielt er in der Hand. In der anderen ein altes Aquarium. Unter dem Arm ein Buch mit Gebrauchsanweisung. Und fürs Futter und so. Das kleine Rad war nicht geölt. In der ersten Nacht wurde die Familie davon geweckt. Der Hamster war begeisterter Radrenner und wurde von den Quietschtönen animiert. Als die Familie wieder schlief, läutete das Telefon. Notfall. Der Vater ist Arzt. Als er heimkam waren fünf kleine nackte rosenrote Hamsterli dazu gekommen. Die Kinder waren begeistert.

Am Abend hatte die Hamstermama vier aufgefressen. Rückfrage beim Hamsterverkäufer: «Ja, das tun sie, sie fressen die Schwächeren!»

Das fünfte war ein Weibchen, stellte die Arztfamilie fest.

Sie war beruhigt.

Es vergingen acht Wochen. Die beiden Hamsterweibchen tollten vergnügt im quietschenden Rad. Dann waren wieder fünf nackte, rosenrote Hamsterli da! ...

Es war kein Weibchen.

Angelica Arb

### Kinderarbeit

Ein Problem des vorigen Jahrhunderts? Keine Rede! Aktueller denn je!

Der Vater verdient zwar meistens so viel, daß er für die Bedürfnisse seiner Familie aufkommen kann. Das tägliche Brot (mit Kuchen, Schoggi, Braten) ist gewährleistet. Kohle oder Heizöl ist vorhanden und die Anschaffung neuer Winterkleider nicht mehr Gegenstand sorgenvoller Ueberlegungen schlafloser Nächte. Aber gerade jetzt, wo die Kapazität der väterlichen Brieftasche sich langsam erschöpft, entfalten sich die gehobeneren Bedürfnisse der Sprößlinge: «Man darf sich

doch mit den alten Holzplatten im Skilager nicht mehr sehen lassen, wenn der Ruedi schon mit dem zweiten Paar Head über die Pisten wedelt!» so der Sohn. Und die Tochter: «Das Trudi darf Ballettstunden nehmen, ich möchte auch.» Im Sommer geht es weiter mit: «Jetzt hat der René ein Velo mit acht Uebersetzungen.» – «Das Klärli hat uns auf der Schulreise gefilmt.» Und das Fazit solch nachbarlicher Ueberflügelung? Es muß etwas geschehen. Wenn der Lohn des «Alten» zu spärlich tröpfelt, müssen neue Quellen erschlossen werden. Das ist man seinem Renommee schuldig. Man sucht also einen Job für die Ferien und die schulfreie Zeit. Nichts leichter als das. Kinder sind willkommene und sogar gut bezahlte Arbeitskräfte. Sie haben bald die nötigen Finanzen beisammen für die begehrten «Extras». Eine Lösung des Problems. Oder doch nicht? Etwas wird nicht in die Rechnung des ausbalancierten Familienbudgets einbezogen: Die Zeit, das köstliche und verschwendbare Gut unserer eigenen Jugend wird zur Mangelware.

Zeit ist Geld! Diesen Grundsatz lernen manche Kinder heute viel zu früh kennen. Und tun nichts mehr gratis. Zeit ist ihr Kapital, das sie nur einsetzen, wenn etwas dabei herauskommt. Elterliche Ermahnungen zu etwas mehr Idealis-

mus und freiwilligem Helferwillen sind suspekt, da nicht ganz frei von Eigennutz. Aber darüber hinaus: Wie sieht die Zukunft dieser Jugend aus, die sich heute das Entbehrliche zu verdienen sucht? Wird sie geneigt sein, für die folgende Generation das Unentbehrliche zu erarbeiten? Oder wird einmal eine Zeit anbrechen, in welcher der Lohn des Durchschnittsvaters nicht mehr hinter dem Standard der Nachbarsfamilie nachhinkt? Leni

### Kleinigkeiten

Piéral, ein bekannter, französischer Zwerg und Schauspieler, hat beschlossen, ein Geschäft besonderer Art zu gründen, und zwar in Levallois, wo er Wohnsitz hat. Er hat soeben ein Konfektionshaus für Zwerge beider Geschlechter eröffnet.

Hoffentlich zu Minipreisen!

\*

Ein junges Mädchen hat sich heftig in einen Play-Boy verliebt. «Glaubst du, daß Pedro mich auch liebt?» fragte sie ihre «beste Freundin», und diese: «Warum sollte er denn grad bei dir eine Ausnahme machen?»

\*

Eine sehr stattliche Dame wird auf dem schmalen Trottoir von einem Herrn angestoßen. Dieser dreht sich um und entschuldigt sich sehr höflich: «Pardon, Madame, aber ich habe Sie wirklich nicht gesehen!» Sie hebt warnend den Zeigefinger und sagt neckisch: «Sie kleiner Schmeichler!»

\*

Der Prince de Condé hatte La Fontaine zum Nachtessen eingeladen. Aber der Dichter war sehr zerstreut und vergaß die Einladung. Condé war tief beleidigt und drehte ihm bei der nächsten Begegnung ostentativ den Rücken zu. Geistreich wie immer zog sich La Fontaine aus der Affaire: «Vielen Dank, Monseigneur! Die bösen Zungen behaupten, Sie seien mir böse, aber ich stelle eben fest, daß das nicht stimmt.»

«Und woran sehen Sie das?»

«Eure Hoheit kehrt mir den Rücken zu, und niemals hat ein Condé einem Feinde den Rücken zugedreht.»

Condé war befriedigt.

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, 9400 Rorschach. Nichtverwendbare Manuskripte werden nur zurückgesandt, wenn ihnen ein frankiertes und adressiertes Retourcouvert beigelegt ist. Manuskripte sollen 1½ Seiten Maschinenschrift mit Normal-schaltung nicht übersteigen, und dürfen nur einseitig beschrieben sein. Bitte um volle Adreßangabe auf der Rückseite des Manuskripts.

Was i wett isch Cassinette



Cassinette ist gesundheitlich wertvoll durch seinen hohen Gehalt an fruchteigenem

**Vitamin C**

Ein **ova**-Produkt

**Contra-Schmerz**  
gegen  
Kopfschmerzen  
Monatschmerzen  
Migräne  
Rheumatismus

Ob ich einen Weisflog kippe,  
Ob geniesserisch nur nippe,  
Weisflog-Bitter ist mein Fall  
Jederzeit und überall!

**Weisflog**

**sansilla**  
Medizinisches Mund- und Gurgelwasser  
für unser Klima

**DOBB'S**  
**FOR MEN**  
TABAC  
AFTER SHAVE LOTION  
Weltklasse!

**Bibeli**  
nimm  
**Bio-Hefe**

Dieses biologische Präparat aus aktiver Hefe bekämpft von innen über die Blutbahn die Ursache vieler Hautleiden. Dragées zu Fr. 7.– (Kur). In Apotheken und Drogerien.

**Bibeli**  
nimm  
**Bio-Hefe**